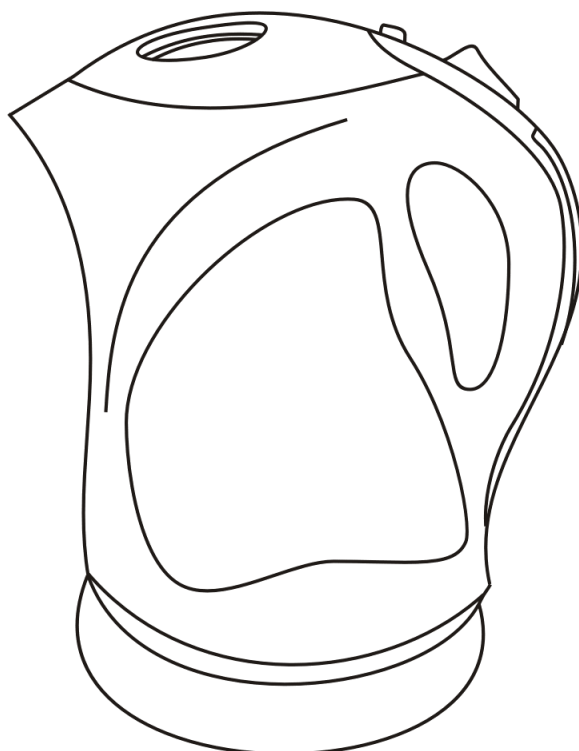


GB	CORDLESS JUG KETTLE.....	4
RUS	ЧАЙНИК НА ПОДСТАВКЕ.....	5
CZ	VARNÁ KONVICE NA PODSTAVCI.....	6
BG	КАНА НА ПОСТАВКА.....	7
PL	CZAJNIK NA PODSTAWCE.....	8
RO	CEAINIC PE SUPORT.....	10
UA	ЧАЙНИК НА ПІДСТАВЦІ.....	11
SCG	АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ НА ПОСТОЉУ.....	12
EST	TEEKANN ALUSEL.....	14
LV	TĒJKANNA UZ PALIKTŅA.....	15
LT	ARBATINUKAS ANT PASTOVO.....	16
H	TEAFŐZŐ ALÁTÉTTTEL.....	17
KZ	ТИРЕУЛІ ШӘЙНЕК.....	18
CR	KUHALO ZA VODU NA POSTOLJU.....	20
D	WASSERKOCHER AUF AUFHEIZSOCKEL.....	21



GB DESCRIPTION

1. Base unit with cord storage compartment
2. Body
3. Spout
4. Removable filter
5. Lid release button
6. Lid
7. Keep warm button
8. On/Off switch
9. Handle
10. Inner indicator light
11. Double water level scale

CZ POPIS

1. Napájecí podstavec s prostorem na elektrický kabel
2. Těleso spotřebiče
3. Vylévací hubice
4. Vyjímatelný filtr
5. Tlačítko pro otevření víka
6. Víko
7. Tlačítko udržování optimální teploty
8. Vypínač
9. Držadlo
10. Vnitřní světelný ukazatel
11. Ukazatel hladiny vody po obou stranách

PL OPIS

1. Podstawa zasilająca z komorą do przechowywania kabla
2. Obudowa
3. Dzióbek
4. Filtr zdejmowany
5. Przycisk otwarcia pokrywy
6. Pokrywa
7. Przycisk utrzymywania optymalnej temperatury
8. Wyłącznik
9. Uchwyt
10. Wewnętrzny wskaźnik świetlny
11. Obustronna podziałka poziomu wody

UA ОПИС

1. База живлення з відсіком для заховування шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Зйомний фільтр
5. Кнопка відкриття кришки
6. Кришка
7. Кнопка підтримання оптимальної температури
8. Перемикач
9. Ручка
10. Внутрішній світловий індикатор
11. Двухбокова шкала рівню води

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Съёмный фильтр
5. Кнопка открытия крышки
6. Крышка
7. Кнопка поддержания температуры
8. Выключатель
9. Ручка
10. Внутренний световой индикатор
11. Двухсторонняя шкала уровня воды

BG ОПИСАНИЕ

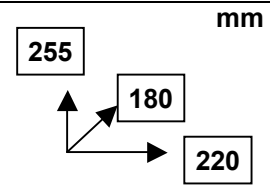
1. База за захранване с отделение за съхраняване на кабела
2. Корпус
3. Чучур
4. Свалящ се филтър
5. Бутон за отваряне на капака
6. Капак
7. Бутон за поддържане на оптимална температура
8. Изключвател
9. Дръжка
10. Вътрешен светлинен индикатор
11. Двустранна скала за нивото на вода

RO DESCRIERE

1. Suport de încălzire cu spațiu prevăzut pentru cablu
2. Corpul
3. Cioc
4. Filtru detașabil
5. Buton deschidere capac
6. Capac
7. Buton pentru menținerea temperaturii optime
8. Întrerupător
9. Mâner
10. Indicator luminos interior
11. Indicator nivel apă pe ambele părți

SCG ОПИСАНИЕ

1. База напаяња са одељењем за чување гajтана
2. Кутија
3. Писак
4. Филтер на скидање
5. Дугме отварања поклопаца
6. Поклопац
7. Дугме за одржавање оптималне температуре
8. Прекидач
9. Дршка
10. Унутрашњи светлосни индикатор
11. Двострана скала нивоа воде

~ 220-240V / 50 Hz	1850-2200 W	1.06 / 1.28 kg	
--------------------	-------------	----------------	---

EST KIRJELDUS

1. Alus juhtmekambriga
2. Korpus
3. Tila
4. Āravõetav filter
5. Kaane avamisnupp
6. Kaas
7. Optimaalse temperatuuri säilitamise nupp
8. Lüliti
9. Käepide
10. Sisemine märgutuli
11. Kahepoolne veetaseme skaala

LT APRAŠYMAS

1. Maitinimosi bazė su skyriu elektros laido saugojimui
2. Korpusas
3. Snapelis
4. Nusiimamas filtras
5. Dangčio atidarymo migtukas
6. Dangtis
7. Optimalios temperatūros palaikimo migtukas
8. Jungiklis
9. Ranekna
10. Vidinis pašviesinimo indikatorius
11. Dvipusė vandens lygio skalė

KZ СИПАТТАМА

1. Бау сақтауына арналған бөлікті қоректену базасы
2. Тұлға
3. Тұмсықша
4. Алмалы-салмалы сүзгі
5. Қақпақ ашу ноқаты
6. Қақпақ
7. Үйлесімді температураны сүйемелдеу ноқаты
8. Ажыратқыш
9. Тұтқа
10. Ішкі жарықты индикатор
11. Су деңгейінің екі жақты шкаласы

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Bodenstation mit Kabelaufbewahrungskammer
2. Behälter
3. Ausgießöffnung
4. Abnehmbarer Filter
5. Deckelknopf
6. Deckel
7. Knopf für Aufrechterhaltung der optimalen Temperatur
8. Ein-/Ausschalter
9. Griff
10. Innenleuchte
11. Doppelseitiger Wasserstandsanzeiger

LV APRAKSTS

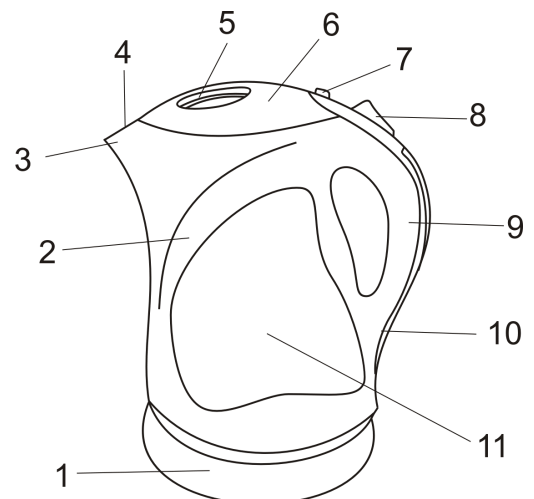
1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Korpus
3. Snīpītis
4. Noņemamais filtrs
5. Vāciņa attaisīšanas poga
6. Vāciņš
7. Optimālas temperatūras uzturēšanas poga
8. Slēdzis (izslēgt)
9. Rokturis
10. Iekšējais gaismas indikators
11. Divpusēja ūdens līmeņa skala

H LEÍRÁS

1. Áramforrást biztosító elem csatlakozó tárolóval
2. Készülékház
3. Teafőző szája
4. Levehető szűrő
5. A fedő nyitógombja
6. Fedő
7. Optimális hőmérsékletet fenntartó gomb
8. Főkapcsoló
9. Fogantyú
10. Belső jelzőlámpa
11. Vízsintet mérő kétoldalú skála

CR OPIS

1. Baza napajanja sa mjestom za čuvanje kablova
2. Trup
3. Grič
4. Filtar na skidanje
5. Sklopka otvaranja poklopca
6. Poklopac
7. Sklopka održavanja optimalne temperature
8. Prekidač
9. Drška
10. Unutrašnji svjetlosni pokazivač
11. Dvostrana skala nivoa vode



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Keep the base unit away from water and protect from splashes.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and an expert should check the unit before using it again.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or, if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check up and/or repair if necessary.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place under curtains and shelves.
- You should never leave the appliance not supervised during use.
- Keep the appliance away from children.
- Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.
- Never take off the kettle from its base unit while in operation. Switch the appliance off first.
- Close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and the hot water may overflow.
- The kettle is for heating water only, not for any other purposes and liquids.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packing materials and sticker from the kettle.
- Place the filter.
- Fill the kettle with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the kettle. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

INSTRUCTION FOR USE

FILTER PLACING

- Open the lid by pressing on the lid release button.
- Place the filter between two grooves near the spout at the front of the kettle.
- Ensure that the filter is pressed properly down to the bottom of the grooves, and then close the lid.

NOTE: Never leave the filter loose in the kettle. Never remove the filter while the kettle contains hot water.

FILLING

- Take the kettle off from the base unit.
- You can fill the kettle with water via the spout or neck with opened lid.
- Do not fill with less than 0.5 l of water (less than "MIN" mark) to prevent the kettle from operating dry and more than 2.0 l (up to "MAX" mark) to avoid overfilling and water spilling out during the boiling.

SWITCHING ON

- After filling with water, place the kettle on the base unit.
- Connect the plug to the power supply and push On/Off switch. The appliance will begin to operate and indicator will light.

SWITCHING OFF

- When water begins to boil, the kettle will switch off automatically and indicator light will go off.

NOTE: This appliance has a safety system, which automatically switches off heating element if the appliance inadvertently has been switched on when empty, or if it operates dry. In this case let the appliance cool down 10 minutes before filling with water again.

SWITCHING ON AGAIN

- The kettle can be switched on again after cooling during 15-20 seconds, while the kettle has been switched off automatically.

KEEP WARM FUNCTION

- Your kettle is equipped with KEEP WARM FUNCTION, which allows keeping water in kettle in a hot condition constantly. When the boiled water cool down to some extent, the kettle automatically switches on by the temperature sensor located on heating plate to heat water up to 80-85°C.
- For switching this function after the water brings boiling, press KEEP WARM BUTTON, thus the corresponding light indicator will light up.

INNER LIGHT

- **Blue light** – working mode. The indicator light will be blue when you switch on the kettle. When water brings to boil, the kettle will switch off and the indicator will go out.
- **Red light** – keep warm mode. Indicator will light red only while keep warm mode is on.
- **Purple light** – means that KEEP WARM MODE and WORKING MODE are on simultaneously.

CARE AND CLEANING

- Always remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
- Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.
- Remove scale regularly, using special descaling agents, available at the market, following given instructions.

FILTER CLEANING

- Withdraw filter out of the kettle.
- Place it under a jet of water and rub gently any remaining elements with a soft brush (not included).
- Return the filter back to the place.

STORAGE

- The cord could be winded into a cord storage compartment provided in the base unit.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не допускайте попадания воды на базу питания.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и вилкой, после падения или с другими повреждениями. Для проверки и ремонта обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте чайник на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не позволяйте детям использовать прибор без контроля взрослых.
- Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.
- Нельзя снимать чайник с базы питания во время работы, сначала отключите его.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса этикетку.
- Установите фильтр.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

РАБОТА

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

- Откройте крышку чайника, нажав кнопку.
 - Вставьте фильтр в пазы внутри носика.
 - Убедитесь, что фильтр правильно установлен и надежно зафиксирован. Закройте крышку.
- ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте фильтр незафиксированным. Перед его извлечением дождитесь, пока вода полностью остынет.

ЗАЛИВ ВОДЫ

- Снимите чайник с базы питания.
- Вы можете наполнить его через носик или горловину, открыв крышку.
- Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 литра воды (ниже отметки "MIN"). Не наливайте больше 2.0 л воды (выше отметки "MAX"), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите наполненный водой чайник на базу питания.
- Подключите шнур питания к электросети и включите чайник, при этом загорится световой индикатор работы.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- При закипании воды чайник отключится автоматически и световой индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ: Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- Если чайник только что закипел и автоматически отключился, а Вам нужно снова подогреть воду, подождите 15-20 секунд перед повторным включением.

ПОДОГРЕВ

- Ваш чайник оснащен функцией поддержания температуры, позволяющей поддерживать постоянную температуру воды. Как только она остывает ниже определенной температуры, фиксируемой датчиком, расположенным на дне, чайник автоматически включается и подогревает воду до 80-85°C.
- Чтобы включить эту функцию, после закипания воды нажмите кнопку поддержания температуры, при этом должен загореться встроенный в неё световой индикатор.

ВНУТРЕННЯЯ ПОДСВЕТКА

- **Синяя** – рабочий режим. При включении чайник изнутри подсвечивается синим. При закипании воды чайник и подсветка отключаются.
- **Красная** – режим поддержания температуры. Пока он включен, подсветка будет работать.
- **Фиолетовая** - означает, что одновременно включены и РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ, и РАБОЧИЙ.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем - насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр из чайника.
- Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект) удалите загрязнения под струёй воды.
- Установите фильтр на место.

ХРАНЕНИЕ

- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se do napájecího podstavce nedostala voda.
- Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, překontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte konvici na horké povrchy, a také v blízkosti tepelných zdrojů (např. elektrických sporáků), záclon a pod závěsné police.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Používejte spotřebič výhradně s napájecím podstavcem z dodávky. Zákaz použití podstavce za jiným účelem.
- Nezvedejte konvice z napájecího podstavce za provozu, nejdříve ji vypněte.
- Před vypnutím se přesvědčete, že víko doléhá, jinak se nespustí systém automatického vypínání v případě varu vody a voda se tak může vyšplouchat.
- Spotřebič je určen pouze pro nahřívání vody. Zákaz použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.

PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepku.
- Vložte filtr.
- Nalijte vodu do maximální úrovně, uveďte ji do varu a pak vylijte. Zopakujte to ještě jednou. Konvice je připravena k provozu.

PROVOZ

INSTALACE FILTRU

- Stiskněte tlačítko a otevřete víko konvice.
- Vložte filtr do žlábků uvnitř hubice.